

2° entre la ligne

«

Rana lessonae	Petite grenouille verte d'Europe
---------------	----------------------------------

»

et la ligne

«

INVERTEBRES ARTHROPODES	
-------------------------	--

»

la ligne suivante est insérée :

«

Podarcis muralis	Lézard des murailles
------------------	----------------------

» ;

3° entre la ligne

«

Gomphus flavipes	Gomphe à pattes jaunes
------------------	------------------------

»

et la ligne

«

MOLLUSQUES	
------------	--

»

les lignes suivantes sont insérées :

«

Cucujus cinnabarinus	Cucujus vermillon
Leucorrhinia caudalis	Leucorrhine à large queue
Ophiogomphus cecilia	Ophiogomphe serpentif
Osmoderma eremita	Scarabée pique-prune

».

Art. 2. Le ministre flamand ayant l'environnement, l'aménagement du territoire et la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement
et de l'Aménagement du Territoire, de l'Énergie et du Tourisme,

Z. DEMIR

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/203260]

16 JUILLET 2020. — Décret modifiant l'article 4bis du décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article 4bis du décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 3, les mots " du présent article " sont remplacés par les mots « des paragraphes 1 et 2 »;

2° il est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

" § 4. La personne morale de droit public visée au paragraphe 1^{er} peut, avec l'accord du Gouvernement, désaffecter, en tout ou en partie, les terrains, infrastructures ou bâtiments relevant du domaine public des aéroports et aérodromes.

Cette faculté de désaffectation vise :

Les actifs commerciaux de l'aéroport de Charleroi ainsi que les actifs pouvant faire l'objet d'une emphytéose au sein de la zone aéroportuaire tels que, par exemple :

1 / Terminal passagers
S 1 - S 2 / Bâtiments SABCA
S 7 / bureaux
S 15 / Hall aviation générale
S 6 - Pie / Terminal aviation d'affaires et bureaux
S 8 / Hall maintenance avions de tourisme
S 14 / Pompiers et service cargo BSCA
P 5 / Parkings
P 6 / Parkings
P 1 / Parkings à étages - Parking express
P / Parking personnel

Les actifs commerciaux de l'aéroport de Liège ainsi que les actifs pouvant faire l'objet d'une emphytéose au sein de la zone aéroportuaire tels que, par exemple :

B 25 / Parc Pétrolier
B30 / Hangar aviation générale
Halls de fret
B 108 / Parc à conteneurs
P1 / Parkings "passagers"
Pipe-Line
Réseau Hydrant
Bâtiments de bureaux

Le Gouvernement fait rapport annuellement au Parlement sur l'application de la faculté de désaffectation visée à l'alinéa 1^{er}.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 juillet 2020.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation,
du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture,
de l'IFAPME et des Centres de compétences,

W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité,

Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale,
de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

Ch. MORREALE

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

J.-L. CRUCKE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

Le Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

C. TELLIER

—
Note

(1) Session 2019-2020.

Documents du Parlement wallon, 149 (2019-2020) N^{os} 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance plénière du 15 juillet 2020.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/203260]

16. JULI 2020 — Dekret zur Abänderung des Artikels 4bis des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - In Artikel 4bis des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 3 wird die Wortfolge "dem vorliegenden Artikel" durch die Wortfolge "den § 1 und 2" ersetzt;

2° er wird um einen § 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

" § 4. Die in § 1 genannte juristische Person öffentlichen Rechts kann mit der Zustimmung der Regierung die Grundstücke, Infrastrukturen oder Gebäude, die dem öffentlichen Gebiet der Flughäfen und Flugplätze angehören, ganz oder zum Teil stilllegen.

Diese Stilllegungsmöglichkeit betrifft:

die geschäftlichen Aktiva des Flughafens von Charleroi sowie die Aktiva, die innerhalb der Flughafenzonen Gegenstand einer Erbpacht sein können, wie z.B.:

1 / Passagierterminal

S 1 - S 2 / Gebäude SABCA

S 7 / Büroräume

S 15 / Flugzeughalle der allgemeinen Luftfahrt

S 6 - z.T. / Terminal der Geschäftsreiseluftfahrt und Büroräume

S 8 / Wartungshalle Sportflugzeuge

S 14 / Feuerwehr und Frachtservice BSCA

P 5 / Parkplätze

P 6 / Parkplätze

P 1 / Mehrgeschössige Parkhäuser - Express-Parkplatz

P / Personalparkplatz

die geschäftlichen Aktiva des Flughafens von Lüttich sowie die Aktiva, die innerhalb der Flughafenzonen Gegenstand einer Erbpacht sein können, wie z.B.:

B 25 / Kraftstofflager

B 30 / Flugzeughalle der allgemeinen Luftfahrt

Luftfrachthalle

B 108 / Containerpark

P1 / Parkplätze für Fluggäste

Pipe-Line

Hydrantennetz

Bürogebäude

Die Regierung erstattet dem Parlament einen jährlichen Bericht über die Anwendung der in Absatz 1 genannten Stilllegungsmöglichkeit."

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 16. Juli 2020

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie und Mobilität

Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen, Chancengleichheit und Rechte der Frauen

Ch. MORREALE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen

J.-L. CRUCKE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte

P.-Y. DERMAGNE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

—
Fußnote

(1) Sitzung 2019-2020.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 149 (2019-2020) Nr. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 15. Juli 2020.

Diskussion

Abstimmung

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/203260]

16 JULI 2020. — Decreet houdende wijziging van artikel 4bis van het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 4bis van het decreet van 23 juni 23 betreffende de oprichting en uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden wordt gewijzigd als volgt :

1° in paragraaf 3 worden de woorden "dit artikel" vervangen door de woorden "paragrafen 1 en 2";

2° een vierde paragraaf wordt toegevoegd, luidend als volgt :

" § 4. De in paragraaf 1 bedoelde publiekrechtelijke rechtspersoon kan, met instemming van de Regering, de gronden, infrastructuur of gebouwen die onder het openbaar domein van luchthavens en vliegvelden ressorteren, geheel of gedeeltelijk aan hun bestemming onttrekken.

Deze mogelijkheid tot bestemmingswijziging betreft :

De commerciële activa van de luchthaven van Charleroi en de activa die het voorwerp kunnen uitmaken van een erfpachtovereenkomst binnen de luchthavenzone, zoals bijvoorbeeld :

1/ Passagiersterminal

S 1 - S 2 / SABCA gebouwen

S 7 / kantoren

S 15 / Hall voor algemene luchtvaart

S 6 - Pier / Terminal voor zakenluchtvaart en kantoren

S 8 / Hall voor onderhoud sportvliegtuigen

S 14 / Brandweer en vrachtdiensten BSCA

P 5 / Parkings

P 6 / Parkings

P 1 / Parkings met verdiepingen - Expressparking

P / Parking voor het personeel

De commerciële activa van de luchthaven van Luik en de activa die het voorwerp kunnen uitmaken van een erfpachtovereenkomst binnen de luchthavenzone, zoals bijvoorbeeld :

B 25 / Oliepark

B30 / Loods voor algemene luchtvaart

Vrachthallen

B 108 / Containerparken

P1 / Parkings voor passagiers

Pipe-Line

Hydrantnetwerk

Kantoorgebouwen

De Regering brengt jaarlijks aan het Parlement verslag uit over de toepassing van de in lid 1 bedoelde mogelijkheid tot bestemmingswijziging."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 16 juli 2020.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie,
Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw,
het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie,
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,

J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,

P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2019-2020.

Stukken van het Waalse Parlement 149 (2019-2020) Nrs. 1 tot 4.

Volledig verslag, openbare vergadering van 15 juli 2020.

Bespreking.

Stemming.